

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

РАЗДЕЛ 1: Определение вещества/смеси и компании/предприятия

1.1 Данные о продукте

Наименование продукта : ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®
Синонимы : RDL 3258
Код продукта : CHRYATF4IBC, CHRYATF4DRM, CHRYATF4BLK

1.2 Установленные применения и нерекомендуемые использования веществ или смесей

Использование вещества/смеси : Жидкость для автоматической трансмиссии и гидроусилителя руля с высокой стабильностью и, соответствующая техническим требованиям Chrysler MS-9602.

1.3 Информация о поставщике паспорта безопасности

Информация о производителе или поставщике
Petro-Canada Europe Lubricants Limited
Wellington House, Starley Way
Birmingham International Park Solihull B37 7NB
Великобритания

Адрес электронной почты : EUSDS@suncor.com
лица, ответственного за
паспорт безопасности

1.4 Номер телефона экстренной связи

Номер телефона : Suncor Energy: +1 403-296-3000;
экстренной связи : Токсикологический центр: списки телефонов для экстренной связи приведены в местных телефонных справочниках.

РАЗДЕЛ 2: Определение рисков

2.1 Классификация вещества или смеси

Классификация (ДИРЕКТИВА (ЕС) № 1272/2008)

Хроническая токсичность для водной среды, Категория 3 H412: Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Классификация (67/548/ЕЕС, 1999/45/ЕС)

Опасно для окружающей среды R52/53: Опасно для водных организмов, может

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

вызывать продолжительные неблагоприятные изменения в водной среде.

2.2 Элементы маркировки

Маркировка (ДИРЕКТИВА (ЕС) № 1272/2008)

Краткие характеристики опасности : H412

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности : **Предотвращение:**
P273

Не допускать попадания в окружающую среду.

Утилизация:
P501

Утилизировать содержимое/контейнер в соответствующем очистном сооружении.

Дополнительная маркировка:

EUN208 Может вызывать аллергические реакции.

Содержит: 1-(трет-додецилтио)пропан-2-ол, бензол, производные полипропилена, сульфированные, соли кальция, C14-18 альфа-олефин эпоксид, продукты реакции борной кислоты

2.3 Другие опасности

Не известны.

РАЗДЕЛ 3: Химический состав / информация о компонентах

3.1 Смеси

Опасные компоненты

Наименование химического элемента	Номер CAS Номер ЕС Регистрационный номер	Классификация (67/548/ЕЕС)	Классификация (ДИРЕКТИВА (ЕС) № 1272/2008)	Концентрация (%)
смазочные масла (нефтяные), C15-30, на основе гидрированного нейтрального масла	72623-86-0 276-737-9 01- 2119474878-16-0001		Asp. Tox. 1;	30 - 50
1-(трет-додецилтио)пропан-2-ол	67124-09-8 266-582-5	Xi-N; R43- R50/53	Skin Sens. 1; H317 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410	0,25 - 1
Бензол, производные полипропилена, сульфанированные, соли кальция		Xi; R43	Skin Sens. 1; H317 Eye irr/damage 2; H319	0,1 - 1

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

3-(децилокси)тетрагидр отиофен 1,1-диоксид	18760-44-6 242-556-9	N; R51/53	Aquatic Chronic 2; H411	0,25 - 1
C14-18 альфа-олефин эпоксид, продукты реакции с борной кислотой		Xi; R43	Skin Sens. 1B; H317	0,1 - 1

Расшифровку сокращений см. в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1 Описание оказания первой помощи

- При вдыхании : Выведите пострадавшего на свежий воздух.
Может потребоваться выполнение искусственного дыхания или вентиляции легких.
Обратитесь за медицинской помощью.
- При попадании на кожу : В случае попадания на кожу промойте пораженный участок большим количеством воды в течение не менее 15 минут. Снимите загрязненную одежду и обувь.
Тщательно промойте кожу водой с мылом или другим средством для мытья рук.
Постирайте одежду перед повторным использованием.
Обратитесь за медицинской помощью.
- При попадании в глаза : Снимите контактные линзы.
Незамедлительно промойте глаза большим количеством воды, разжав веки, в течение не менее 15 минут.
Обратитесь к врачу.
- При проглатывании : Прополощите рот водой.
НЕ вызывайте рвоту, если это не рекомендовано врачом или специалистом токсикологического центра.
Не кладите ничего в рот человеку, находящемуся без сознания.
Обратитесь за медицинской помощью.

4.2 Важнейшие острые и поздние признаки воздействия

- Риски : Лицо, оказывающее первую помощь, должно обеспечить собственную защиту.

4.3 Инструкции относительно оказания помощи врачом и особого обследования

РАЗДЕЛ 5: Меры противопожарной безопасности

5.1 Средства пожаротушения

- Рекомендованные средства пожаротушения : Используйте средства тушения пожара, исходя из обстоятельств и условий окружающей среды.

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

Запрещенные средства : Информация отсутствует.
пожаротушения

5.2 Особая опасность вещества или смеси

Особая опасность во время : Охлаждайте горячую закрытую тару струей воды.
пожаротушения

Опасные продукты горения : Оксиды углерода (CO, CO₂), оксиды азота (NO_x), оксиды
серы (SO_x), дым и едкие пары, являющиеся продуктами
неполного сгорания.

5.3 Рекомендации для пожарных

Дальнейшая информация : Не допускайте загрязнения систем поверхностных или
грунтовых вод водой для тушения пожара.

РАЗДЕЛ 6: Меры при случайных утечках

6.1 Индивидуальные меры предосторожности, защитные средства и аварийный порядок работ

Индивидуальные меры : Используйте средства индивидуальной защиты.
предосторожности Обеспечьте надлежащую вентиляцию.
Эвакуируйте персонал в безопасное место.
Материал может сделать поверхности скользкими.
Обозначьте область загрязнения специальными знаками и
не допускайте в нее посторонних.
Только специалисты, использующие соответствующие
защитные средства, могут находиться в области
загрязнения.

6.2 Меры по защите окружающей среды

Меры по защите : Избегайте неконтролируемого попадания продукта в
окружающей среды окружающую среду.

6.3 Методы и материалы по ограничению утечки и очистке

Методы очистки : Предотвратите дальнейшую утечку или разлив вещества,
если это безопасно.
Устраните все источники возгорания.
Используйте абсорбент.
Используйте искробезопасные инструменты.
Обеспечьте надлежащую вентиляцию.
Сообщите в соответствующую организацию.

6.4 Ссылки на другие разделы

Для получения информации о средствах индивидуальной защиты см. раздел 8.

РАЗДЕЛ 7: Правила обращения и хранения

7.1 Меры безопасности при работе с продуктом

- | | | |
|---|---|---|
| Рекомендации по безопасному использованию | : | Для получения информации о средствах индивидуальной защиты см. раздел 8.
В зоне применения продукта запрещено курить, принимать пищу и пить.
Помещение должно быть оборудовано хорошей системой вентиляции.
В случае плохой вентиляции используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания.
Избегайте попадания на кожу, в глаза и на одежду.
Запрещается проглатывать вещество.
Храните вдали от источников тепла и возгорания.
Неиспользуемые контейнеры держите закрытыми. |
| Рекомендации по защите от пожара и взрыва | : | Не известны. |
| Гигиена | : | Снимите и постирайте загрязненную одежду и перчатки, в том числе и с внутренней стороны, перед повторным использованием. После работы с веществом вымойте лицо, руки и участки кожи, на которые могло попасть вещество. |

7.2 Условия безопасного хранения и несовместимые при хранении вещества

- | | | |
|------------------------------------|---|---|
| Требования к месту хранения и таре | : | Храните в оригинальной емкости. Вскрытые емкости необходимо повторно герметизировать и хранить в вертикальном положении для предотвращения утечек.
Храните в сухом, прохладном и хорошо проветриваемом месте. Храните в контейнерах, маркированных надлежащим образом. Для сохранения качества продукта не нагревайте его и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. |
|------------------------------------|---|---|

7.3 Специфические финальные применения

РАЗДЕЛ 8: Контроль вредного воздействия и индивидуальная защита

8.1 Контролируемые параметры

8.2 Контроль вредного воздействия

Инженерные меры

Специальные требования к вентиляции отсутствуют. Исправная общая вентиляция должна быть достаточной для удаления загрязняющих веществ из воздуха на рабочих местах.

Средства индивидуальной защиты

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®



000003000629

Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

Защита глаз	: Используйте защитную маску и защитный костюм в случае аварийной ситуации.
Защита рук	
Материал	: неопрен, нитрил, поливиниловый спирт (PVA), вайтон(R).
Примечания	: При выполнении любых работ с химическими веществами необходимо надевать химически стойкие непроницаемые перчатки, которые соответствуют требованиям применимых стандартов, если оценка рисков показывает, что это необходимо.
Защита кожи и тела	: Защита тела должна соответствовать концентрации и количеству опасных веществ и месту работы.
Защита органов дыхания	: Используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания в случае отсутствия достаточной вентиляции или в случае, если оценка вредного воздействия показывает, что степень вредного воздействия не превышает допустимых значений. Выбор респиратора должен основываться на предполагаемых уровнях воздействия, опасных факторах, связанных с веществом, и предельными возможностями конкретного типа респиратора.
Тип фильтра	: фильтр органических паров
Защитные меры	: Стирайте загрязненную одежду перед повторным использованием. Специальные средства защиты не требуются.

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

9.1 Информация об основных физических и химических свойствах

Внешний вид	: вязкая жидкость
Цвет	: Красный
Запах	: Слабый запах минерального масла
Порог запаха	: Данные отсутствуют
Значение pH	: Данные отсутствуют
Температура застывания	: -51 °C (-60 °F)
Температура кипения/интервал кипения	: Данные отсутствуют
Температура вспышки	: 198 °C (388 °F) Метод Кливленда с открытым тиглем
Температура воспламенения	: Данные отсутствуют

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

Температура самовозгорания	: Данные отсутствуют
Скорость испарения	: Данные отсутствуют
Горючесть (в твердом и газообразном состоянии)	: Низкая пожароопасность. Для воспламенения данное вещество необходимо нагреть.
Верхний предел взрываемости	: Данные отсутствуют
Нижний предел взрываемости	: Данные отсутствуют
Давление паров	: Данные отсутствуют
Относительная плотность паров	: Данные отсутствуют
Плотность	: 0,8476 кг/л (15 °C / 59 °F)
Растворимость	
Растворимость в воде	: не растворяется
Коэффициент разделения: н-октанол/вода	: Данные отсутствуют
Вязкость	
Вязкость, кинематическая	: 33,24 cSt(40 °C / 104 °F) 7,51 cSt(100 °C / 212 °F)
Взрывоопасные свойства	: Запрещается подвергать воздействию давления, выполнять резку, сварку, пайку, сверление, шлифование емкостей с веществом, а также подвергать их нагреву или воздействию источников пламени.

9.2 Другая информация

Данные отсутствуют

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реактивность

10.1 Реактивность

10.2 Химическая стабильность

10.3 Возможность опасных реакций

Опасные реакции : Опасная реакция полимеризации не происходит.
Стабильный в нормальных условиях.

10.4 Условия, которых нужно избежать

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

Условия, которых нужно избежать : Данные отсутствуют

10.5 Несовместимые вещества

Несовместимые вещества : Вступает в реакцию с окислителями, восстановителями и кислотами.

10.6 Опасные продукты распада

Опасные продукты распада : При нагревании до температуры распада может выделять COx, NOx, альдегиды, мономеры метакрилата, дым и едкие пары.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичных свойствах

11.1 Информация о токсикологическом воздействии

Информация о возможных путях воздействия : Попадание в глаза
Проглатывание
Вдыхание
Контакт с кожей

Острая токсичность

Продукт:

Острая токсичность при проглатывании : Примечания: Данные отсутствуют

Острая токсичность при вдыхании : Примечания: Данные отсутствуют

Острая токсичность при попадании на кожу : Примечания: Данные отсутствуют

Компоненты:

смазочные масла (нефтяные), C15-30, на основе гидрированного нейтрального масла:

Острая токсичность при проглатывании : ЛД50 для крыс: > 5 000 мг/кг,

Острая токсичность при вдыхании : ЛК50 для крыс: > 5,2 мг/л
Время воздействия: 4 ч
Атмосфера испытания: пыль/туман

Острая токсичность при попадании на кожу : ЛД50 для кроликов: > 2 000 мг/кг,

Разъедание/раздражение кожи

Продукт:

Примечания: Данные отсутствуют

000003000629

Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

Компоненты:

смазочные масла (нефтяные), C15-30, на основе гидрированного нейтрального масла:
Результат: незначительное раздражение кожи

Серьезное повреждение/раздражение глаз

Продукт:

Примечания: Данные отсутствуют

Компоненты:

смазочные масла (нефтяные), C15-30, на основе гидрированного нейтрального масла:
Результат: незначительное раздражение глаз

Респираторная или кожная сенсibilизация

Данные отсутствуют

Мутагенность зародышевых клеток

Данные отсутствуют

Канцерогенность

Данные отсутствуют

Репродуктивная токсичность

Данные отсутствуют

Избирательная токсичность для целевого органа - однократное воздействие

Данные отсутствуют

Избирательная токсичность для целевого органа - повторное воздействие

Данные отсутствуют

Опасность при аспирации

Данные отсутствуют

РАЗДЕЛ 12: Воздействие на окружающую среду

12.1 Токсичность

Продукт:

Опасно для водной среды : Примечания: Данные отсутствуют

Токсично для дафний и других водных беспозвоночных : Примечания: Данные отсутствуют

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

Токсично для водорослей : Примечания: Данные отсутствуют

Токсично для бактерий :
Примечания: Данные отсутствуют

12.2 Стойкость и способность к разложению

Продукт:

Биоразлагаемость : Примечания: Данные отсутствуют

12.3 Способность к биоаккумуляции

Данные отсутствуют

12.4 Мобильность в почве

Данные отсутствуют

12.5 Результаты оценки PBT и vPvB

Не применимы

12.6 Другие неблагоприятные воздействия

Данные отсутствуют

РАЗДЕЛ 13: Утилизация и захоронение отходов

13.1 Методы обработки отходов

Продукт : Избегайте попадания продукта в канализацию, водотоки и почву.
Предложите дополнительные и не подлежащие повторному использованию решения для компании по утилизации отходов.
Отходы должны быть классифицированы и маркированы до переработки или утилизации.
Отправьте в компанию по утилизации и переработке отходов.
Утилизируйте как опасные отходы в соответствии с местными и национальными нормами.
Утилизируйте остатки продукта в соответствии с инструкциями лица, ответственного за утилизацию отходов.

РАЗДЕЛ 14: Правила транспортировки

Международные нормативы

IATA-DGR

Не регламентируется как опасный груз

Кодекс IMDG

Не регламентируется как опасный груз

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®

000003000629



Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

Транспортировка наливом в соответствии с Приложением II Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов (MARPOL) 73/78 и Международным кодексом перевозок опасных грузов наливом (IBC Code)

Не применимо к данному продукту.

49 CFR

Не регламентируется как опасный груз

TDG

Не регламентируется как опасный груз

Особые предостережения для пользователей

Неприменимо

РАЗДЕЛ 15: Нормативная информация

15.1 Постановления, касающиеся охраны здоровья и окружающей среды / специфические правовые нормативные акты, касающиеся вещества или смеси

Класс загрязнения воды : WGK 2 угрожает безопасности воды (Германия)

Компоненты данного продукта внесены в следующие списки:

DSL : Внесено в список или соответствует списку

TSCA : Все химические вещества, содержащиеся в данном продукте, внесены в список TSCA или соответствуют исключениям списка TSCA.

ELINCS : Внесено в список или соответствует списку

IECSC : Внесено в список или соответствует списку

15.2 Оценка химической опасности

РАЗДЕЛ 16: Другая информация

Фразы риска

- R43 : Может вызвать сенсибилизацию при попадании на кожу.
R50/53 : Очень токсично для водных организмов, может вызывать продолжительные неблагоприятные изменения в водной среде.
R51/53 : Токсично для водных организмов, может вызывать продолжительные неблагоприятные изменения в водной среде.

Характеристики опасности

- H317 : Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
H319 : Вызывает серьезное раздражение глаз.

ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с директивой (ЕС) № 1907/2006

ЖИДКОСТЬ PETRO-CANADA ATF+4®



000003000629

Версия 4.0

Дата пересмотра 2015/02/02

Дата печати 2015/07/17

- | | |
|------|---|
| H400 | : Очень токсично для водных организмов. |
| H410 | : Очень токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. |
| H411 | : Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. |

Другие сокращения

- | | |
|-----------------|--|
| Aquatic Acute | : Острая токсичность для водной среды |
| Aquatic Chronic | : Хроническая опасность для водной среды |
| Asp. Tox. | : Опасно при вдыхании |
| Eye irr/damage | : Серьезное повреждение/раздражение глаз |
| Skin Sens. | : Сенсибилизация при попадании на кожу |

- | | |
|---|---|
| Для получения копии паспорта безопасности | : Веб-адрес: lubricants.petro-canada.ca/msds
Европа, телефон: 00-800-7387-6000
Информация о безопасности продукции: 1 905-804-4752 |
|---|---|

- | | |
|--------------|--|
| Подготовлено | : Безопасность продукта: +1 905-804-4752 |
|--------------|--|

Информация, представленная в данном паспорте безопасности, основана на наших знаниях, актуальных на момент публикации. Данная информация предоставлена только в качестве руководства по безопасному обращению, использованию, обработке, хранению, транспортировке, утилизации и продаже и не может рассматриваться как гарантия или спецификация качества. Данная информация относится только к указанному материалу и не является действительной для такого материала, используемого в сочетании с любыми другими материалами или в любом другом процессе, кроме описанного в данном документе.